

LA MUJER POR FUERZA, UNA COMEDIA ATRIBUIDA
A TIRSO DE MOLINA QUE RECLAMA LA INCORPORACIÓN
AL REPERTORIO DE LOPE DE VEGA*

GERMÁN VEGA GARCÍA-LUENGOS (Universidad de Valladolid)

A Piedad Bolaños, por tantos años
compartidos de trabajo y amistad

CITA RECOMENDADA: Germán Vega García-Luengos, «*La mujer por fuerza*, una comedia atribuida a Tirso de Molina que reclama la incorporación al repertorio de Lope de Vega», *Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura*, 32 (2026), pp. 603-643.

DOI: <<https://doi.org/10.5565/rev/anuariolopedevega.618>>

Fecha de recepción: 3 de octubre de 2025 / Fecha de aceptación: 12 de octubre de 2025

RESUMEN

Durante cuatro siglos *La mujer por fuerza* se ha venido atribuyendo a Tirso de Molina en ediciones y representaciones. Su crédito principal ha consistido en ser una de las comedias de la problemática *Segunda parte* del dramaturgo (1635). Sin embargo, los resultados de diferentes pruebas —incluidos los de estilometría, impulsores iniciales de esta investigación— manifiestan la inconsistencia de la atribución, al tiempo que favorecen decididamente la candidatura de Lope de Vega: lo hace la estilometría, al mostrar que la obra participa totalmente de sus usos por lo que respecta a la frecuencia léxica; y lo mismo puede decirse de la métrica. Ambas apuntan como fecha posible entre 1618 y 1620; lo que explicaría que no figure en la lista del *Peregrino* de 1618. La onomatología también colabora en esta reatribución: todos sus nombres están presentes en comedias de Lope. Pero, sin duda, donde se obtienen los indicios más sólidos es en los ecos expresivos que sus personajes encuentran en obras indubitadas del Fénix.

* Este trabajo se ha beneficiado de la participación del autor en varios proyectos financiados: 1) *ISTAE. Impresos sueltos del teatro antiguo español: base de datos integrada del teatro clásico español. Segunda fase (ASODAT Tercera fase)*. Generación de conocimiento 2022 - Proyectos de investigación no orientada, ref. PID2022-136431NB-C66. 2) *Las comedias en colaboración de Rojas Zorrilla con otros dramaturgos: análisis estilométrico, estudio y edición crítica*, ref. PID2020-117749GB-C21. Tiene como una de sus bases principales los análisis de estilometría realizados en *ETSO. Estilometría aplicada al teatro del Siglo de Oro* (<<https://etso.es>>), proyecto que coordino junto con Álvaro Cuéllar, a quien deseo agradecer su imprescindible colaboración.

PALABRAS CLAVE: Lope de Vega; Tirso de Molina; *La mujer por fuerza*; problemas de atribución; recursos de filología tradicional y digital.

ABSTRACT

For four centuries, *La mujer por fuerza* has been attributed to Tirso de Molina in editions and performances. Its main claim to fame has been that it is one of the comedies in the playwright's problematic *Segunda parte* (1635). However, the results of various tests—including stylometric analysis, which initially prompted this research—reveal the inconsistency of the attribution, while strongly favouring Lope de Vega as the author: stylometric analysis shows that the play fully reflects his usage in terms of lexical frequency, and the same can be said of the metre. Both point to a possible date between 1618 and 1620, which would explain why it does not appear in *Peregrino's* 1618 list. Onomatology also contributes to this reattribution: all its names are present in Lope's comedies. But undoubtedly, the strongest evidence is found in the expressive echoes that its characters find in works that are undoubtedly by the Fénix.

KEYWORDS: Lope de Vega; Tirso de Molina; *La mujer por fuerza*; Attribution Problems; Traditional and Digital Philology Resources.

1. UNA VALIOSA COMEDIA PALATINA CONSERVADA EN LUGAR EQUIVOCADO

La mujer por fuerza es una obra de mérito artístico indiscutible: enredo, situaciones, personajes y parlamentos son aún capaces de atraer a un público contemporáneo, como prueban los montajes que ha tenido en los siglos xx y xxi. Lejano, pero bien avalado por la categoría de sus responsables, es el del Teatro Español Universitario, TEU, que lo estrenó en el Teatro Español de Madrid en marzo de 1941, con dirección de Modesto Higuera y escenografía de José Caballero. Más cerca está el dirigido por José Maya, sobre una adaptación del texto de José María Ruano de la Haza, en cartelera entre 2008 y 2013. Y muy reciente, de la primavera de 2025, es el de Juan Morán en El Círculo Teatral de Ciudad de México. Siempre con atribución a Tirso de Molina, al igual que ha ocurrido en todas sus ediciones desde 1635 hasta hoy.¹

Juan Eugenio Hartzenbusch [1848:xxxvii] fue el primero de los estudiosos contemporáneos que opinó por escrito sobre ella al elaborar su «Catálogo razonado de las obras de fray Gabriel Téllez». Sobrado de olfato —por mucho oler: es decir, leer a los dramaturgos del Siglo de Oro—, le pareció de Lope, como manifiesta sin

1. Para el análisis y para las citas que seguirán he utilizado la de Elena Garcés [2014].

ambages al final del breve resumen de su argumento, que puede servir para ahorrar el nuestro: «Redúcese el asunto de esta comedia, para cumplir con el título, al empeño de una dama llamada Finea, que enamorada perdidamente de un conde que no la quiere y ama a otra, consigue al fin que sea su esposo. La escena es en Nápoles, y el Rey toma parte en la acción. Los otros personajes son Alberto, hermano de Finea, un marques Ludovico, Fenisa, Riselo, etc. Más parece comedia de Lope de Vega que de Tirso» (Hartzenbusch 1848:xxxviii). El arriesgado apunte final no tuvo más recorrido: ni él ni nadie hasta tiempos muy recientes siguió la pista de lo que ahora —a la vista de los indicios que se van a desplegar de aquí en adelante— fue una magistral intuición.

La mujer por fuerza es una de las doce que conforman ese «rompecabezas bibliográfico» —en el decir de Marcelino Menéndez Pelayo [1848:142-145]— que es la *Segunda parte de comedias* de Tirso de Molina (Imprenta del Reino, a costa de la Hermandad de los Mercaderes de Libros desta corte, Madrid, 1635). El detonante de esta «famosa pesadilla bibliográfica» —ahora la expresión es de Hannah Bergman [1965:263]— lo constituyen las bien conocidas palabras que el dramaturgo desliza en la dedicatoria del volumen a la «venerable y piadosa congregación de los mercaderes de libros desta corte, en la tutela del glorioso doctor san Gerónimo»: «Dedico, destas doce comedias, cuatro que son mías en mi nombre, y en el de los dueños de las otras ocho (que no sé por qué infortunio suyo, siendo hijas de tan ilustres padres las echaron a mis puertas), las que restan».

Las explicaciones a tan perturbadora declaración han sido muchas y variadas.² Hartzenbusch [1848:xxxvii], que —como se señaló— fue el primero en enfrentarse «oficialmente» al problema, se negaba a admitir que Tirso publicara obras que no eran suyas, pero también descarta que mintiera en la frase de marras. Su propuesta es que todas tienen que ver con él: cuatro —*Amor y celos hacen discretos*, *Por el sótano y el torno*, *Esto sí que es negociar* y *El condenado por desconfiado*— por haberlas escrito tal como se conservan, y las otras ocho porque podrían ser refundiciones de piezas suyas o elaboradas en colaboración. Las tres mencionadas en primer lugar nunca han planteado dudas sobre su pertenencia al señalado cuarteto, porque ofrecen suficientes indicios para su atribución. Obviamente, la cuarta es la

2. Un resumen último de las investigaciones sobre esta *Segunda parte*, con los datos bibliográficos correspondientes a lo que se apunta a continuación, puede verse en Vega García-Luengos [2025].

que más ha atraído la atención de los estudiosos, por considerarse una de las conformantes del canon del teatro español, lo que de alguna manera ha incentivado la investigación sobre el libro que la incluye.

Coincide Menéndez Pelayo [1848:142-145] en señalar las cuatro que no plantean problemas, aunque difiera bastante en otras cuestiones propuestas por Hartzenbusch. Más lo hace Cotarelo y Mori [1906:lx-lxii], al rechazar que *El condenado por desconfiado* sea la cuarta, condición que concede a *La mujer por fuerza*. Por otra parte, no han faltado estudiosos, como Blanca de los Ríos o Alexandre Cioranescu, que se han tomado las palabras de la dedicatoria como un ejercicio de estilo, e incluso como una broma, y que consideran que, en realidad, las doce comedias son de Tirso.

Hallazgos y análisis a lo largo de los años siguientes, y hasta hace relativamente poco, han hecho tomarse en serio la veracidad de esas palabras preliminares, al demostrar que, efectivamente, siete de las obras tenían otros «ilustres padres»: a Antonio Mira de Amescua deben imputársele tres, *La próspera* y *La adversa fortuna de don Álvaro de Luna* y *Cautela contra cautela*; a Hipólito de Vergara, *La reina de los reyes*; al mismísimo Lope de Vega, *Siempre ayuda la verdad*; algunas otras no tienen tan claro quién las pudo escribir, pero sí que no fue Tirso: *Quien habló pagó*, que podría ser de Rodrigo de Herrera; y *Los amantes de Teruel*, a la que los análisis de estilometría léxica practicados en *ETSO* (Cuéllar y Vega 2017-2025) ponen en la órbita de Luis Vélez de Guevara.

En liza, pues, para ocupar la cuarta plaza de las comedias a las que se referiría Tirso nos encontraríamos otra vez con *La mujer por fuerza* y *El condenado por desconfiado*. Cada una de ellas ha recibido apoyos. Entre las últimas propuestas figura la de Rodríguez López-Vázquez [2010], que confirma al Mercedario como autor de la nombrada en primer lugar; mientras que, para la protagonizada por el ermitaño Paulo, opina que deberían valorarse las opciones de Claramonte y de Mira de Amescua.

En el artículo mencionado con anterioridad (Vega García-Luengos 2025), creo haber demostrado que ninguna de las dos podría ocupar ese puesto; por lo que, en realidad, no serían cuatro sino tan solo tres las piezas de Tirso con que cuenta el libro. En ese mismo trabajo se reflexiona sobre las circunstancias que podrían haberle aconsejado aceptar bajo su marca obras ajenas: el dramaturgo se habría encontrado con un volumen ya cerrado, compuesto por unos «mercaderes» madrileños dispuestos a explotar las buenas perspectivas que a los libros de teatro se abrían

con el cese de la suspensión de licencias para publicar ficción en el reino de Castilla. Todo parece indicar que hasta el momento de solicitar el obligado permiso y de escribir la dedicatoria no contaron con él, y que este lo aceptó en la esperanza de que los mismos libreros pudieran continuar con su interrumpida colección de comedias.

El descarte de *El condenado por desconfiado* lo avalan los resultados de la estilometría, que no muestran ninguna afinidad con las obras del Mercedario ni de ningún otro dramaturgo en particular (Vega García-Luengos 2025:1048). Por el contrario, esos mismos resultados apuntan con vigor que el autor de *La mujer por fuerza* podría ser Lope de Vega. Y a mostrar y reforzar esos indicios se dedicarán las páginas que siguen.

2. LA FRECUENCIA LÉXICA

En el artículo que dedicamos a la *Segunda parte* se contrastaron sus doce comedias con las 2800 obras que componían su corpus (CETSO), correspondientes a más de 350 dramaturgos diferentes de los siglos XVI y, sobre todo, XVII (septiembre 2023). El procedimiento fue el mismo que ha dado resultados valiosos con diferentes piezas y, en especial, con las del Fénix (Vega García-Luengos 2021a y 2023a).³

Los análisis se han hecho con la herramienta Stylo, versión 0.7.4, librería de R, capaz de realizar diferentes tipos de pruebas sobre el corpus antedicho (Eder, Rybicki y Kestemont 2016). Estas han consistido en medir la frecuencia léxica de cada obra y contrastarla con las del resto del corpus. Las frecuencias son comparadas a través de diferentes modelos matemáticos. En nuestro caso hemos utilizado Classic Delta, 500 MFW y 0% culling. Ante los problemas que plantean los textos procedentes de transcripciones automáticas, se ha optado por eliminar medio centenar de palabras que podrían prestarse a confusión, como qué/que, dé/de, sé/se, etc.⁴

3. Considérense también los trabajos dedicados a obras de autoría insospechada antes de las rectificaciones iniciadas a instancias de la estilometría, y secundadas sin fisuras por pruebas documentales, métricas, de intertextualidad, etc.: *La monja alférez* (Vega García-Luengos 2021b), *La francesa Laura* (Cuéllar y Vega García-Luengos 2023), *Las lágrimas de David* (Vega García-Luengos 2023b), *Palmerín de Oliva* (Vega García-Luengos 2024a), *El vencido vencedor* y *La lealtad en la traición* (Vega García-Luengos 2024b).

4. Los parámetros utilizados son los aconsejados tras las pruebas llevadas a cabo por Cuéllar [2024] y la experiencia en *ETSO*.

Cuanta menos distancia haya entre ellos más es su similitud léxica. La tabla que se muestra ofrece, por orden de mayor a menor afinidad, las veinte obras (de las 2800) que tienen usos léxicos más cercanos a la que se analiza. Con la finalidad que en seguida se verá, he añadido una columna a la derecha con las fechas de escritura que Morley y Bruerton [1968] asignan a cada comedia en su monografía sobre la cronología lopiana (figura 1).⁵

<i>Posición</i>	<i>Obra</i>	<i>Distancia</i>	<i>Fecha Morley-Bruerton</i>
1 ^a	LOPE_PoderEnElDiscreto	0,626540106	1623
2 ^a	LOPE_PerroDelHortelano	0,630938547	1613?
3 ^a	LOPE_NadieSeConoce	0,643971332	1615-1621
4 ^a	LOPEduda_GalaDelNadar(Transk-Imp)	0,653977679	—
5 ^a	LOPE_ServirConMalaEstrella	0,672154092	1604-1606?
6 ^a	LOPE_QuererlaPropia	0,673754317	1619-1620
7 ^a	LOPE_VenganzaVenturosa	0,678235148	1610-1613?
8 ^a	LOPE_ObrasSonAmores	0,680912251	1613-1618
9 ^a	LOPE_DiscretaVenganza(Transk-Imp)	0,68154401	1620?-1622
10 ^a	LOPE_BurlasVeras	0,682920416	1623?-1626
11 ^a	LOPE_LoCiertoPorloDudoso	0,683486661	1620?-1624
12 ^a	LOPEduda_VenturaYAtrevimiento	0,68444673	1620-1623
13 ^a	LOPE_AmorPleitoYDesafio	0,685404998	1621
14 ^a	LOPE_DesdenVengado	0,689324189	1617
15 ^a	LOPE_AmarSinSaberAQuien	0,69003836	1620-1622
16 ^a	LOPEduda_NuncaMuchoCostoPoco	0,691543703	1620-1625
17 ^a	LOPE_LabradorVenturoso	0,6955643	1620-1622

5. Cada fila corresponde a una obra. Las denominaciones son las de los archivos TXT que ha procesado Stylo. Dado que la identificación de los textos no se ve perjudicada, no se ha considerado necesario cambiarlas. La parte en mayúsculas previa al guion corresponde al dramaturgo, y lo que sigue, al título, truncado en ocasiones. Entre paréntesis se señalan los que proceden de transcripciones automáticas de impresos, ya que afecta a su fiabilidad. Las diferencias, menores, en el orden de las obras y las cifras de distancias que se aprecian entre esta tabla y la publicada anteriormente (Vega García-Luengos 2023a:524-525) se deben al incremento y depuración del corpus de CETSO experimentados entre septiembre de 2021, sobre el que se realizaron aquellos análisis, y el mismo mes de 2023, a los que responde la presente tabla.

Posición	Obra	Distancia	Fecha Morley-Bruerton
18 ^a	LOPE_PorfiarHastaMorir	0,69625716	1624-1628
19 ^a	LOPE_MayordomoDelaDuquesa	0,69784617	1599-1606
20 ^a	LOPE_SaberPuedeDanar	0,698615116	1620-1625

Fig. 1. Tabla de distancias de *La mujer por fuerza*, obtenida con los parámetros explicados más arriba. Las fechas de la columna de la derecha son las propuestas por Morley y Bruerton [1968].

Como se aprecia con nitidez, *La mujer por fuerza* no se asocia en absoluto con las comedias del autor de *Don Gil de las calzas verdes*, mientras que sí lo hace de forma contundente con las de Lope: a él le corresponderían las veinte más cercanas, que son las que recoge la tabla; pero siguen siendo suyas, con mínimas interferencias, hasta pasadas las doscientas primeras.⁶ La experiencia con *ETSO* nos dice que resultados así solo los consiguen las obras del Fénix.

3. ESTRUCTURA ESTRÓFICA Y DATACIÓN

En la tabla de la figura 2 se muestra el esquema métrico de la comedia, en el que se señalan los tipos de estrofa, las cifras y los porcentajes. Se ha añadido a la derecha una columna con las franjas temporales a las que corresponderían en el repertorio de Lope, según los planteamientos citados de Morley y Bruerton [1968].

Estrofa	Nº versos	Porcentaje	Morley-Bruerton
Redondillas	1307	45,2	1588-1622
Romance	1001	34,6	1613-1625
Décimas	192	6,6	1604-1628
Octavas	256	9,0	1588-1625

6. Sobre la atribución a Lope de las tres comedias que en la tabla aparecen como dudosas (*La gala del nadar es saber guardar la ropa*, *Ventura y atrevimiento* y *Nunca mucho costó poco*), he tratado en otro lugar (Vega García-Luengos 2023a:483-484, 490-491 y 496-498).

<i>Estrofa</i>	<i>Nº versos</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Morley-Bruerton</i>
Liras	30	1,1	1609-1635
Tercetos	43	1,5	1588-1635
Endecasílabos sueltos	57	2,0	1588-1623
	2886	100	

Fig. 2. Esquema estrófico de *La mujer por fuerza*, y propuestas cronológicas de Morley y Bruerton.

Esta fórmula métrica encaja sin problemas en las pautas de Lope; aunque también es compatible con las de Tirso de Molina (Morley 1914). Resulta una nueva baza en favor de la atribución al Fénix el hecho de que la propuesta cronológica que deriva de estos usos métricos sea acorde con la que apunta el análisis de estilometría. Según la composición estrófica, la obra pudo escribirse entre 1613 y 1622, franja temporal en cuyo centro, prácticamente, se sitúa la cifra obtenida de promediar las fechas de la veintena de piezas más cercanas: 1618,3.⁷ Por otra parte, este dato es acorde al hecho de que *La mujer por fuerza* no esté entre los títulos de la lista segunda de *El peregrino* (1618). Un indicio más para respaldar la candidatura del autor de *El caballero de Olmedo*.

4. ONOMÁSTICA

Otro de los indicios que favorece a Lope, y no tanto a Tirso, lo proporciona la onomástica; aunque tengamos en cuenta el factor de corrección que supone el mayor volumen de textos dramáticos que de él se conservan.⁸ Estos son los nombres de los personajes, en el orden en que aparecen en el reparto:

7. La capacidad que tienen los resultados de la estilometría para proponer fechas en el repertorio de Lope de Vega, a partir de promediar las de las comedias más cercanas, es pareja a la que se deriva del análisis estrófico (Vega García-Luengos 2023a). Para la datación a partir de procedimientos de Inteligencia Artificial, véase Cuéllar [2023].

8. Para ello hemos manejado los trabajos de Morley y Tyler [1961], Morley [1959] y Chittenden [1964] (en línea), completados con nuestras propias averiguaciones.

- 1) Finea, la protagonista, está ausente del repertorio de Tirso; mientras que consta hasta en nueve comedias de Lope, en cinco de ellas como dama, entre las que, por supuesto, destaca *La dama boba*.
- 2) Florela es la noble napolitana con la que se hubiera casado el conde Federico, el protagonista masculino, de no haberse cruzado en su vida Finea, que «por fuerza» tiene que ser su mujer. No hay ningún personaje así llamado en el teatro de Tirso que conservamos, mientras que son cinco las comedias de Lope en las que aparece, y como dama en todas ellas.
- 3) Federico, por su parte, sí que tiene correspondencia tanto en el repertorio del Mercedario (*Del enemigo el primer consejo* y *El melancólico*; y se le nombra en cuatro más), como en el del Fénix, donde lo llevan personajes de dieciséis comedias, entre las que destaca *El castigo sin venganza*.
- 4) Alberto es hermano de Finea, y tiene tocayos en cuatro obras de Tirso, con menciones en otras dos; y en treinta de Lope.
- 5) El rey de Nápoles se llama Rugero, nombre propio que aparece en tres comedias tirsianas (*Amor y celos hacen discretos*, *Palabras y plumas* y *Privar contra su gusto*) y en doce lopianas.
- 6) El criado del conde Federico se llama Clarín, nombre ausente en el repertorio de Tirso y solo una vez utilizado por Lope, pero, curiosamente, también para un criado de un personaje que se llama Federico (*La ley ejecutada*).
- 7) Fenisa es amiga de Clarín, y su nombre está bien representado en ambos repertorios: en tres obras de Tirso (*El pretendiente al revés*, *Quien da luego* y *La vida de Herodes*) y trece de Lope.
- 8) Fabio es el criado de Finea: son cinco las comedias de Tirso que lo emplean, y se le menciona en una más; y setenta y siete las del Fénix.
- 9) Riselo es el nombre del criado de Florela: Tirso lo usa solo en *La venganza de Tamar*, y Lope en treinta y cuatro piezas.
- 10) Ludovico se llama el marqués napolitano consejero del rey Rugero: hay cinco personajes con el mismo nombre en otras tantas obras de Tirso, y quince en las del Fénix.
- 11) Lusidoro (o Lucidoro) es criado de Alberto, y su nombre no aparece en ninguna pieza de Tirso, y sí, como Lucidoro, en una de Lope, *La primera información* (también se le nombra en tres).

Hay otros tres nombres que deben considerarse. Celio, que es el que adopta Finea cuando se hace pasar por paje del conde Federico: interviene en dos obras de Tirso (y es nombrado en otras dos); y en sesenta y tres de Lope (en doce como paje). Curiosamente, es el mismo nombre que elige Elisa, dama de *El mármol de Felisardo*, para hacerse pasar por un paje; al igual que Dorista, de *Dios hace reyes*, para simular que es un varón. Los otros dos son de personajes a los que se nombra pero no aparecen en escena. Lisarda es la hija del rey de Nápoles que casará con el príncipe de Hungría: así se llama un personaje de *Quien no cae no se levanta* de Tirso y dieciocho de comedias de Lope. Flora es amiga de Fenisa y de Crispín: interviene en *Tanto es lo de más...* de Tirso y en veintidós obras del Fénix.

En resumidas cuentas, todos los nombres de los personajes, incluidos los que solo son mencionados, han sido utilizados en comedias de Lope, mientras que cuatro de ellos faltan en las del Mercedario: los de las damas protagonistas, Finea y Florela, y los de los criados Clarín y Lusidoro.

5. PARALELISMOS EXPRESIVOS

He localizado hasta 184 *verbatim* de cinco palabras (exactas en su forma y distribución) que coinciden con los que encontramos en obras dramáticas de Lope. Bastantes de estos grupos conforman versos; ya en otra ocasión hemos comentado la propensión del Fénix a reaprovechar expresiones octosilábicas, menos hepta- o endecasilábicas (*La francesa Laura*, p. 35). Cerca de un centenar de versos están tal cual o con mínimas variaciones en otras piezas suyas.

Quizá nada tenga tanto peso indiciario a la hora de atribuir la comedia como comprobar que la forma de hablar de los personajes entra dentro de su universo expresivo, tal es la presencia en ella de múltiples locuciones que resuenan en textos suyos no dubitados, y que han superado con éxito las pruebas de *ETSO*. Lo demostrará con mayor solidez la anotación de la necesaria edición, en la que se podrá dejar constancia de ello verso a verso. Ahora, por razones de espacio, debemos conformarnos con medio centenar de muestras distribuidas por distintos puntos. Debe destacarse que los paralelismos que establecen los pasajes elegidos implican a 112 obras dramáticas de Lope, una cifra muy elevada, aun para un repertorio de la dimensión del suyo. Tal amplitud debería descartar la hipótesis de que otro autor ha aprove-

chado segmentos de algunas piezas, y refuerza la tesis de que *La mujer por fuerza* corresponde a la forma de escribir del Fénix.⁹

1.

FABIO Mira que *es poca prudencia*.
FINEA ¡*Qué poco sabes de amor!* (vv. 1-2)

Los ecos los encontramos ya desde los dos primeros versos, cruzados entre Finea y su criado Fabio, protagonistas de la escena inicial, en la que la dama manifiesta su enamoramiento del conde Federico, al que su hermano ha aposentado en su casa, y su decisión de seguirlo disfrazada de paje cuando parta. En *El poder vencido* (vv. 2634-2635) hay un cruce de intervenciones entre dos personajes muy cercano en sentido y forma: «— Tu atrevimiento me espanta. / — ¡*Qué poco sabes de amor...!*». Del v. 1 hay expresiones paralelas en *Castelvines y Monteses* (p. 330): «Por Dios que *es poca prudencia*»; y en *La discreta venganza* (vv. 937-938): «Que aventurarse sin causa / un hombre *es poca prudencia*».

2.

 ¡*qué loco error!*
Pero ¿quién ha sido sabio
en *accidentes de amor?* (vv. 13-15)

Los melindres de Belisa (vv. 2356-2358): «¡*Qué enigmas, qué desatinos / son éstos? ¿Qué loco error / de los consejos de amor?*». *Pobreza no es vileza* (p. 512): «*Amor es todo accidentes*». Bastantes más textos de Lope hacen referencia a los «*accidentes de amor*».

3.

 ¡ay, *del deseo* que pasa
desdichas *por celosía!* (vv. 19-20)

9. Para la localización de los pasajes paralelos de este apartado nos hemos servido de las bases de datos de texto completo disponibles: *TESO* (Simón Palmer 1998), con 848 obras de 16 dramaturgos; *CORDE* (Real Academia Española); y, sobre todo, *TEXORO* (Cuéllar y Vega García-Luengos 2022-2025), que facilita las búsquedas en todas las obras incluidas en el corpus de *ETSO*, cerca de 3000, correspondientes a casi 400 autores. Salvo que se haga constar otra cosa, todas las que se citan pertenecen al repertorio de Lope de Vega, incluidas aquellas cuya propuesta de atribución es reciente (de la que se deja constancia en nota). Para facilitar la valoración de las conexiones que se establecen, se destacan en cursiva las expresiones paralelas de los segmentos seleccionados.

Santiago el Verde (vv. 785-786): «¡Fiad de amor, de celos, de desvelos, / *de deseos que van por celosías!*». Y es el único eco de esta imagen encontrado en *TEXORO*, *TESO* o *CORDE*.

4.

que mal se pueden guardar
los ojos de una mujer.
Mas ¿dónde hallaré razones
 para pintar mi afición,
 mi inquietud y mis pasiones? (vv. 44-48)

El segundo verso se encuentra exacto en nueve comedias de Lope. En *Porfiar hasta morir* (vv. 1916-1917), para expresar la misma idea: «¿Cercó Dios de foso y muro / *los ojos de una mujer?*». Respecto al v. 46, está repetido, y con la misma intención encomiástica, en *Siempre ayuda la verdad* (p. 316):¹⁰ «*mas ¿dónde hallaré razones / si quisiera encarecer / de sus hidalgos las galas...?*».

5.

pues hoy se trueca en *blanda paz la guerra* (v. 87)

El laberinto de Creta (v. 1185): «*La blanda paz, que no la guerra intento*». «*Blanda paz*» es sintagma que se encuentra hasta en siete comedias más de Lope.

6.

que si *palabras* son *de cumplimiento*,
 porque en mi casa al conde he regalado,
 no es justo que le *obligue* a casamiento. (vv. 121-123)

El único caso encontrado en *TEXORO* de que «*palabras de cumplimiento*» —‘de cumplido’, diríamos hoy— no obligan a casarse lo encontramos en *El postrer godo de España* (vv. 1064-1066): «*Palabras de cumplimiento, / hermosa Cava, no obligan, / cuanto más que no juré*».

10. Para la atribución a Lope de Vega de esta comedia, véase García-Reidy [2019] y Vega García-Luengos [2023a:520-521].

7.

Señor, mi *hacienda*, mis hijos,
 mis *caballos*, mis *criados*,
 mis *pájaros* y mis *libros*
a vuestro servicio están;
 siempre tengo de serviros. (vv. 161-165)

Estas enumeraciones en boca del criado gracioso, con términos semejantes y parecidos fines, se encuentran en obras de Lope. En *El halcón de Federico* (vv. 467-474): «Ama, señora, de suerte / que yo y cuantos le tratamos / como enfermedad amamos / que se pega cuando es fuerte. / Aman todos los *criados*, / los *caballos*, los azores, / los perros, los cazadores, / los *pájaros* enjaulados». En *La locura por la honra* (vv. 1459-1462): «Los jardines, los bosques y las cazas, / el juego, los *caballos*, los amigos, / los *libros*, los banquetes, los regalos; / todos los tiene en lo que amó quien ama». En *El halcón de Federico* (vv. 2326-2328) también encontramos: «Cuanto él vale y tiene en mí, / César, título de mío / *a vuestro servicio está*». Y en *Los porceles de Murcia* (vv. 1890-1892): «*Hacienda* y vida / *a vuestro servicio están*».

8.

perdona mi desvarío.
Cumplimiento y necio fue. (vv. 175-176)

El primer verso se repite en distintas obras lopianas. *El nuevo mundo* (vv. 849-850): «como piadoso jüez, / *perdona mi desvarío*». *El perseguido* (vv. 2129-2130): «¡Ah Carlos mío! / *Perdona mi desvarío*». La asociación de «*cumplimiento*» y «*necio*» solo se da en Lope. *Los esclavos libres* (vv. 1159-1160): «que sin usar *cumplimientos*, / cosa que entre *necios* pasa...». *La mayor virtud de un rey* (p. 646): «Tarde llegan / esos *necios cumplimientos*». *Mirad a quien alabáis* (vv. 541-542): «Pues es / *cumplimiento necio* en ti».

9.

Si tuviera aquel chillido
 de *las mujeres celosas*,
 te dijera: «Federico,
 no más, acabose aquí.
 [...]»

Y va el otro majadero
 muy contento deste arbitrio
 a sacar *ropas y sayas*,
 y firma con un vestido
 las paces que en brazos de otro
 la de los *celitos* hizo
 mientras duraba el enojo. (vv. 185-188 y 196-202)

Lope alude a los problemas de tener a una mujer celosa en diferentes ocasiones. En *La necedad del discreto* (p. 54) se apunta también que la solución son los regalos: «Con regalos vencerás. / Estar *la mujer celosa* / no es cosa muy peligrosa; / estarlo el marido es más». «*Ropa y saya*» o «*ropas y sayas*» del v. 198: el Fénix las nombra así hasta en once ocasiones. Solo hay otros tres casos en *TEXORO*. Los «*celitos*» del v. 201 es otro término delator: aparece en Lope hasta en catorce ocasiones, todas de sentido jocoso. Hay solo otras ocho en *TEXORO*.

10.

CLARÍN ¡Gentil talle!
 CONDE ¡Hermoso brío! (v. 207)

La villana de Getafe (p. 400): «— ¡Lindo talle! — ¡Hermoso brío!».

11.

Vuestra *amistad*
y compañía me pone
codicia. (vv. 220-222)

«*Poner codicia*», en el sentido de ‘complacer’ o ‘hacer desear’, es expresión que solo he constatado en Lope. *Las cuentas del Gran Capitán* (vv. 89-90): «si bien, por cuerdo y galán, / *pone* en tus ojos *codicia*». *Los palacios de Galiana* (vv. 1374-1375): «*Codicia* le *pone* el Conde / de que será rey de España...». *Quien todo lo quiere* (vv. 1237-1239): «Por mí, señora, no importa, / que la que presente veo / *me pone* mayor *codicia*». La expresión «*amistad y compañía*» solo se encuentra en dos obras de Lope, *El animal de Hungría* (v. 2222) y *El genovés liberal* (v. 482), y en una de Diego Villegas.

12.

que soy un pobre escudero
con humos de caballero... (vv. 229-230)

Nos remite a varios criados de Lope. *La llave de la honra* (p. 462): «Un pobre escudero, / con humos de caballero, / tuvo hasta ahora cuidados...». «Soy un pobre escudero» se encuentra solo en dos obras del Fénix, *El castigo del discreto* (v. 1009) y *El piadoso aragonés* (v. 275), y en *El conde Lucanor* de Calderón. «con humos de caballero» es verso también de *La firmeza en la desdicha* (p. 627): «Hareme luego hablador, / mentiroso y lisonjero, / con humos de caballero».

13.

la mediana calidad (v. 235)

Este sintagma de categorización social solo se encuentra en Lope. *Don Juan de Castro, primera parte* (vv. 1225-1227): «pero solo ha pretendido / dar príncipe a sus estados / de mediana calidad». *Servir a señor discreto* (v. 67): «— Yo nací en Madrid. — Verdad. / — De mediana calidad. / — Sangre tiene cualquier vena, / y todas son coloradas. / — Hidalgo soy, que no quiero / decir que soy caballero».

14.

Mi amparo, brazos y casa
tendréis desde hoy. (vv. 276-277)

El sol parado (p. 45): «toca su amparo a vuestros brazos bélicos...». *La vitoria de la honra* (vv. 789-792): «Mirad, señora, que haber / permitido el alto Cielo / que a mi casa y a mis brazos / os entrárades huyendo...».

15.

CONDE	¿El nombre?
FINEA	Celio es mi nombre. (v. 284)

En *Dios hace reyes* (v. 1823) se da una llamativa coincidencia, que ya se ha apuntado anteriormente: otra dama, que se hace pasar por varón, recurre al mismo nombre (que en este caso sí es el de otro personaje de la comedia): «— ¿El nombre? —

Celio es mi nombre». También es el nombre elegido por Elisa para hacerse pasar por paje en *El mármol de Felisardo* (vv. 1899-1900): «— ¡Elisa, Elisa! — ¡Villano! / ¡Celio soy, *Celio es mi nombre*!».

16.

que el hermano era celoso,
y debió de conocer
el *humor de la mujer*
y el *pensamiento brioso*:
que el Conde tiene buen talle,
y doncellas y *secretos*,
si no lo *guardan discretos*,
presto salen a la calle. (vv. 317-324)

«*el humor de la mujer*»: Lope es el único entre los casi cuatro centenares de autores de *TEXORO* que utiliza este sintagma para expresar el carácter de la mujer. Lo hace en cuatro comedias. También es el único que asocia «*brío*» a «*pensamiento*» como en el v. 320. *Amor secreto hasta celos* (p. 399): «unos ojos sin deseo / y un *pensamiento* sin *brío*». *Ay, verdades que en amor* (vv. 1695-1697): «Ea, *pensamiento* mío, / agora es tiempo de *brío* / contra tan necio desdén». *El perro del hortelano* (vv. 1280-1283): «que, con ser mi *pensamiento*, / de veros volar me río, / parad, detened el *brío*, / que os detengo y os provoco». *Poder vencido de amor* (p. 532): «Dieras los ojos al sol, / para contra el hielo y frío / de la Scitia, y ese *brío* / a un *pensamiento* español». *Por la puente, Juana* (vv. 495-498): «con que así como decía / su *pensamiento*, iba el mío / desechando el mucho *brío* / con que os amaba y quería». Lo que expresa el v. 321 tiene su réplica en *Dios hace reyes* (vv. 2734-2735): «gracias al cielo *que el Conde / tiene buen talle*». «*tiene buen talle*»: 11 de los 26 casos de *TEXORO* son de Lope. La asociación de «*guardar secreto*» y «*discreto*» se da también en el Fénix. *La vengadora de las mujeres* (vv. 1184-1185): «si el *secreto* / me guardas como *discreto*...». *El perseguido* (vv. 2401-2402): «que por *guardar* tu *secreto* / sea para ti *discreto*...». Pero también se encuentra en *La celosa de sí misma* de Tirso: «un *secreto* / me guardad, si sois *discreto*».

17.

FINEA ¿Cómo se llama?
CLARÍN *Florela*
 y es la flor de la canela. (vv. 329-330)

El amigo por fuerza (vv. 641-642): «— Pero faltáis de allá vos, / que sois flor de la canela. / — ¿Está ya buena Florela?».

18.

Sangrarme del alma puedo,
que a ella se fue de miedo
cuanta en los brazos tenía. (vv. 337-339)

El único caso de esta rebuscada metáfora lo he localizado en Lope, en *El testimonio vengado* (v. 475): «*sangrarme* quiero *del alma*». Los brazos como parte donde está la sangre solo lo he visto en él. *Jorge toledano* (vv. 2035-2036): «Dame esos honrados brazos / de tan buena *sangre* llenos»; y más adelante (vv. 3502-3503): «y los amigos me den / hasta *la sangre del brazo*». En *El primer Fajardo* (vv. 287-288): «mira si este *brazo* encierra / *sangre* ilustre y generosa». En *El tirano castigado* (vv. 782-783) se relacionan «brazos», «sangre» y «alma»: «hasta ofrecer *la sangre de los brazos* / y en ella envuelta *el alma* con la honra».

19.

FABIO	<i>¿Qué piensas hacer?</i>
FINEA	<i>Morir.</i>
	<i>¡Qué presto suele seguir</i>
	<i>gran pesar a gran placer!</i>
	Mas bien puede haber mudanza:
	<i>¡buen ánimo, corazón,</i>
	<i>que de aquí a la posesión</i>
	<i>tiene lugar la esperanza!</i> (vv. 345-351)

El genovés liberal (v. 2412) y *Yo he hecho lo que he podido* (v. 735):¹¹ «— *¿Qué piensas hacer? — Morir*». *Al pasar del arroyo* (v. 1339): «— Pues, *¿qué piensas hacer? / — Pascual, morirme*». Respecto a los vv. 346-347, encontramos una réplica, que además conecta con la pregunta del v. 345, en *El caballero del milagro* (vv. 2315-2316): «¿Qué tengo ahora de hacer? / *¿Sigue el pesar al placer* / y así me ha seguido a mí?». El juego «posesión» / «esperanza» aparece en cerca de 90 comedias de Lope. *El mayor imposible*

11. Sobre la atribución a Lope de la comedia, véase Madroñal [2021].

(p. 600): «Plega a Dios que *a posesión* / tales *esperanzas* lleguen». *Servir a buenos* (p. 584): «que amor, si el bien alcanza, / busca *la posesión*, no *la esperanza*». *La francesa Laura* (vv. 1813-1814):¹² «Mirad qué breve *esperanza* / para tanta *posesión*». *El abanillo* (p. 6): «es infierno *la esperanza* / y gloria *la posesión*. *El Amor enamorado* (p. 256): «*La esperanza* de mi amor / hoy en *posesión* acabe».

20.

¡Oh, qué *mal* *sufre*, Riselo,
grande *amor*, grandes *ausencias*! (vv. 354-355)

Expresiones parecidas en Lope. Las más cercanas en *Los trabajos de Jacob* (v. 1273): «*Mal* *sufre* *amor* la *ausencia*...»; y *Porfiando vence amor* (p. 277): «mas no querrá mi *amor* *sufrir* tu *ausencia*...».

21

será tarde para amor (v. 426)

Los dos únicos casos de esta idea están en Lope. *Los embustes de Celauro* (v. 150): «Que *para amor* todo es *tarde*». *La fortuna merecida* (vv. 473-474): «— Aún me parece temprano. / — Siempre es *tarde para amor*».

22.

MARQUÉS El Conde viene.

REY Y viene al pensamiento. (v. 470)

«*Al pensamiento*», con el significado de ‘a pedir de boca’ o ‘como lo queríamos o pensábamos’, solo lo he visto en Lope. *Con su pan se lo coma* (vv. 2761-2764): «— No da con mano escasa / la suerte, el tiempo y nuestra buena estrella / favor a nuestro intento. / — Todo nos *va saliendo al pensamiento*». *La cortesía de España* (vv. 2625-2626): «esta gente / *sale al pensamiento* tuyo». *El secretario de sí mismo* (vv. 1617-1619): «Yo querría / daros cuenta del fin de mi esperanza, / y vos me *habéis salido al pensamiento*».

12. Para la atribución a Lope de Vega de esta obra, véase Cuéllar y Vega García-Luengos [2023a].

23.

Él tiene la persona *más gallarda*
que vi en mi vida. (vv. 485-486)

La divina vencedora (p. 632): «que es el moro *más gallardo / que vi en mi vida...*».

24.

Vive Dios, si del romano
imperio el cetro tuviera,
o como el sol en su esfera,
fuera señor soberano
de la tierra y de la mar. (vv. 569-573)

Son palabras del Conde con las que pone en relación el poder y el amor. Esta conexión, aunque con un sesgo diferente, también se da en *Quien más no puede* (vv. 401-402): «y el poderoso que ama / es como el sol en su esfera».

25.

aunque el mismo turco baje;
que con la que traigo al lado
seré... (vv. 933-935)

Perífrasis para referirse a la espada, que *TEXORO* registra solo en ocho obras: seis de Lope y dos de Guillén de Castro. La cercanía es grande en dos de las del Fénix. *El castigo del discreto* (vv. 3190-3191): «o con la que traigo al lado / te la sacaré del pecho». *El galán de la Mambrilla* (vv. 1343-1344): «y con la que traigo al lado / tantos moros he trillado...».

26.

REY	<i>No he tenido en mi vida mayor pena.</i>
MARQUÉS	<i>Parece cosa, gran señor, indigna</i> <i>de Federico, y de su nombre ajena.</i>
REY	<i>¿Amor a quién no engaña y desatina?</i> (vv. 936-939)

Son los versos iniciales de la segunda jornada. El primero se encuentra tal cual en *Carlos V en Francia* (v. 1854), y en ninguna otra obra más. Los vv. 937-938 tienen

parecido estrecho con estos de *La pastoral de Jacinto* (vv. 2833-2834): «Lo que parece / cosa indigna de tal hombre». El v. 939 encuentra eco en *Historia de Tobías* (vv. 217): «qué esperanza os engaña y desatina»; y *La locura por la honra* (v. 1494): «Amor desatinado te ha engañado...».

27.

Yo suplico
a vuestra alteza que *sin dos oídos*
no juzgue. Vv. 964-966)

En al menos tres obras, Lope se refiere a los dos oídos que debe tener el juez para escuchar a las dos partes de los litigios: *Las cuentas de la Gran Capitán* (p. 406), *Del monte sale* (p. 76) y *La primera información* (v. 2160). Es rara la idea en otros.

28.

Celio, a ninguna mujer
le pesó de ser querida. (vv. 1115-1116)

El verso exacto y su concepto solo se localizan en dos comedias de Lope. *Ello dirá* (vv. 1119-1120): «¿a qué mujer tan cruel / le pesó de ser querida?». *La francesilla* (vv. 499-500): «¿A qué mujer en su vida / le pesó de ser querida...?».

29.

Mucho, Celio, has afrentado
el valor de las mujeres. (vv. 1141-1142)

Es muy de Lope este segundo octosílabo: de las diez comedias en que se localiza en *TEXORO*, nueve son tuyas. Una de ellas, incluso, lo lleva por título: *El valor de las mujeres*, cuya datación, según Morley y Bruerton [1968:400] sería 1613-1618 (tal vez 1615-1616). En *Los pleitos de Inglaterra* (vv. 1539-1540) su mención también se produce en un contexto de defensa de las mujeres: «No quiero que así difames / el valor de las mujeres».

30.

en los ojos de la corte
 hallé gusto, y ya inventando
 galas y fiestas que fueron
 ocasión de tantos daños. (vv. 1195-1196)

El primer verso es idéntico a otro de una comedia de Lope, en el que tiene el mismo sentido. Y no he encontrado en otro autor esta expresión, que vendría a significar algo así como ‘estar en el escaparate de la corte’. *Porfiar hasta morir* (vv. 1599-1602): «Mira que estás, por las partes / de valiente y de poeta / e inventor de nuevos trajes / *en los ojos de la corte*».

31.

mas juramento te hago
a la cruz de aquesta espada (vv. 1278-1279)

Hay dos versos paralelos en *El hijo sin padre* (p. 329): «Conde, *juramento hago / en la cruz de aquesta espada*». Se jura así en siete comedias más de Lope.

32.

CONDE	[...]
	<i>¡Es la mayor novedad</i>
	<i>que se ha visto ni se ha oído!</i>
	<i>¿Florela?</i>
FLORELA	Seas bienvenido,
	<i>¿qué hay de nuevo en la ciudad?</i> (vv. 1303-1306)

El nuevo mundo (vv. 2822-2823): «*Es la mayor novedad / que ha visto* el siglo presente». *La primera información* (p. 601): «*que es la mayor novedad / que hay en el mundo*». Respecto al segundo verso, se registra igual en seis comedias de Lope (y en cuatro de otros). El último verso existe idéntico en *Lo cierto por lo dudoso* (v. 1131) y *La pobreza estimada* (v. 135).

33.

¡Que me culpasen a mí
de lo que no vi ni sé! (vv. 1528-1529)

Solo casos paralelos en Lope. *La escolástica celosa* (vv. 2224-2225): «¿De lo que no vi ni oí / es bien *que culpa me den?*». *La hermosa Alfreda* (vv. 36-37): «A lo *que no vi ni oí* / ¿tengo de tener amor?».

34.

aposentado en mi casa,
de antigua y clara nobleza. (vv. 1696-1697)

Este segundo verso solo se localiza en tres comedias de Lope: *El Argel fingido* (v. 142), *La imperial de Otón* (v. 342) y *La mocedad de Roldán* (v. 1834).

35.

FINEA	Deje de hablar, <i>lacayo, enjerto en cochero,</i> o darele.
CLARÍN	<i>Pesia mí,</i> saque el <i>pajazo</i> la espada. [...]
CLARÍN	<i>Pesia mi linaje.</i> (vv. 1896-1899 y 1903)

Ni Tirso ni Calderón usan la fórmula «*enjerto* (o *injerto*) *en*» frecuente en Lope en expresiones recriminatorias, en cuatro de las cuales entra «*lacayo*» en la ecuación. *La noche toledana* (vv. 2795-2797): «Su *lacayo* solía ser, / y ya soy su botiller, / *enjerto en su dispensero*». *El acero de Madrid* (p. 178): «*lacayo injerto en truhan*». *La discordia en los casados* (p. 154): «*lacayo injerto en rufián*». En *El desconfiado* (vv. 1991-1992) también anda «*paje*» por medio: «Pues, *paje* vil y cuitado, / *enjerto en lacayo...*». «*Pesia mí*» tampoco está registrada en Tirso ni en Calderón, y sí hasta en quince comedias de Lope, por encima de la media de otros autores. «*pajazo*»: ninguna base de datos consultada (*CORDE*, *TESO*, *TEXORO...*) registra casos salvo en dos piezas de Lope: *El marqués de las Navas* (p. 9) y *Servir a señor discreto* (v. 664). «*Pesia mi linaje*»: *TEXORO* registra cinco comedias suyas con esta expresión, y solo un uso más en otra de Moreto.

36.

¿Que en tanta desdicha estáis?
¡Mal a quien es corresponde! (vv. 1913-1914)

Estamos en el comienzo de la tercera jornada y habla Florela con Fenisa. Los dos versos encuentran paralelos en obras del Fénix. *Boda entre dos maridos* (v. 2582): «Que en tanta desdicha estás». *Los palacios de Galiana* (v. 1367): «tan mal a quien es responde». *La piedad ejecutada* (v. 1338): «Mal a quien sois corresponde».

37.

para traer con desvelos
a la memoria su olvido (vv. 1956-1957)

El conde Fernán González (vv. 2221-2222) tiene el mismo segundo verso, de sentido paradójico, que no hay en ninguna otra: «debe de querer traerme / a la memoria su olvido».

38.

FLORELA	¿Que os dijo muchos amores?
FENISA	Pienso que fueron menores los de <i>Jasón</i> a <i>Medea</i> . (vv. 1984-1986)

‘Decir’ «muchos amores» no es expresión registrada en Tirso ni en Calderón. De las siete comedias que lo ofrecen según *TEXORO*, tres son de Lope. *Peribáñez* (v. 702): «¿Dícete muchos amores?». También en *El serafín humano* (v. 2828) y *Nunca mucho costó poco* (v. 2012).¹³ La mención a la pareja *Jasón* y *Medea* está presente en veinte piezas de *TEXORO*, de las que once son del Fénix.

39.

porque es la cosa más fuerte
que a hombre noble sucedió. (vv. 2037-2038)

Muy cerca están los versos de *El marido más firme* (p. 190): «porque es la cosa más fuerte / que un hombre puede tener». «Es la cosa más fuerte» solo se encuentra en comedias de Lope: *La doncella Teodor* (v. 3133), *Los peligros de la ausencia* (p. 170),

13. Para la atribución de esta comedia a Lope, véanse Azcune [2007] y Vega García-Luengos [2023a:483-484].

Amor con vista (p. 622), *La venganza venturosa* (v. 2835) y *Gravedad en Villaverde* (vv. 50-51).¹⁴

40.

*Algún demonio se ha puesto
en figura contra mí.* (vv. 2108-2109)

Es evidente el paralelismo con estos otros versos de *Los torneos de Aragón* (vv. 2591-2594): «Creo / que *algún demonio se ha puesto*, / por engañar tu deseo / en tal forma y en tal puesto».

41.

sin exceptar desde el que *humildes bueyes*
pone al arado, *bárbaro villano*... (vv. 2170-2171)

El sintagma «*humildes bueyes*» solo se registra en obras de Lope: las comedias *Las mudanzas de fortuna* (v. 1422) y *Quien más no puede* (v. 2336), y el auto *El pastor ingrato* (p. 124). «*bárbaro villano*» está en ocho comedias del Fénix.

42.

¿Qué os parece de aquesto...? (v. 2198)

La pregunta solo aparece en Lope, en siete de sus comedias.

43.

Es tema en que ha dado... (v. 2324)

TEXORO solo registra otro caso de esta expresión en *El testigo contra sí* (v. 2341).

44.

Señor, señor, yo *no digo*
que lo he visto, ni lo creo,
sino que lo dicen todos (vv. 2435-2437)

14. Sobre la atribución de esta obra a Lope de Vega y no a Pérez de Montalbán, como tradicionalmente se ha considerado, véase Vega García-Luengos [2023a:526-528]. La edición manejada es la de Pérez de Montalbán, *Gravedad en Villaverde*, de D. Arbesú.

«No digo que... sino (o pero)»: solo dos casos parecidos, los dos en Lope. *El serafín humano* (vv. 3203-3206): «No digo que lo he dudado, / que Dios bien lo pudo hacer, / sino que entender quisiera / alguna cosa sutil...». *El poder en el discreto* (p. 466): «No digo que lo he sabido; / pero por ver que mujer / tan bella será querida / de alguno».

45.

En tanto mal me ha puesto... (v. 2491)

La expresión está solo en *Las bazarrias de Belisa* (p. 449) y *La locura por la honra* (v. 1862).

46.

Conde, trabajos inmensos
desde el día que te vi
en Hungría, pues siguiendo
tus pasos con loco amor
con tal confusión he puesto
al Rey, a Alberto y Florela... (vv. 2837-2842)

«inmensos trabajos»: *La boba para los otros* (v. 564) y *El gran duque de Moscovia* (v. 1893). «Desde el día que te vi» (v. 2838): el mismo verso en *Quien más no puede* (v. 1274). «con loco amor» (v. 2840): idéntica expresión en *Las grandezas de Alejandro* (v. 26441), *El mejor alcalde el rey* (p. 311) y *La sortija del olvido* (v. 545); solo encuentra una ocurrencia más en la comedia de varios autores *También tiene el sol menguante*. «con tal confusión» (v. 2841): la misma expresión en *El desprecio agradecido* (p. 19) y *Los palacios de Galiana* (v. 108); y solo aparece en dos comedias más, de Matos y Rosas,

47.

Yo no tengo por traiciones
las industrias del ingenio,
mayormente cuando amor
ayuda al entendimiento. (vv. 2869-2872)

Asociación de «*industria*» e «*ingenio*» muy frecuente en Lope. *La noche toledana* (v. 2854): «la vana *industria del ingenio* diestro». *La traición bien acertada* (v. 1933): «Digo que ha sido *industria de tu ingenio*». Que el «*amor*» «*ayuda*» al «*entendimiento*» se encuentra en *La discreta venganza* (vv. 2814-2822): «pero sé que, si te pones / en esto tu *entendimiento*, / *ayudándote el amor* / ... / saldrás con cuanto desees».

48.

pongo perpetuo silencio (v. 2877)

El desdén vengado (p. 425): «*pondré perpetuo silencio*». Solo hay otro caso en *El casamentero*, atribuible a Gaspar de Ávila.

49.

¿No le dan nada a Clarín? (v. 2878)

También el criado de *Guardar y guardarse* (p. 238) reclama con la misma fórmula su premio al final de la comedia: «¿a Chacón *no le dan nada?*».

50.

Aquí, senado, se acaba... (v. 2883)

De 51 piezas que utilizan esta fórmula tópica para despedirlas, 28 son de Lope.

6. «ES DE LOPE»

La edición crítica propiciará el aporte de más indicios, pero pienso que no van a modificar en lo sustancial las conclusiones que deben extraerse de lo contemplado hasta aquí. Tirso de Molina, usufructuario de *La mujer por fuerza* durante cuatro siglos, carece de los apoyos necesarios para hacer valer su autoría: si su fórmula métrica no lo contradice, sí lo hacen la estilometría, la onomatología y la intertextualidad. Su candidatura se ha basado en su presencia en un volumen en cuya portada figura su nombre, y en la necesidad de los eruditos y estudiosos que se han acercado a ella —y son conocedores de las restricciones señaladas en su dedicatoria—.

ria— de adjudicarle una cuarta comedia a la altura de su valía, y esta la tiene: no es, desde luego, una pieza más del repertorio conservado. Y si es digna de Tirso, tanto o más lo es de Lope.

Y todo apunta a que efectivamente «es de Lope»: y no solo en el sentido encomiástico que la expresión tuvo en su época —sin que con esto se quiera decir que está entre las mejores—, lo es también en el de propiedad: nada lo contradice y todo lo apoya. Un peso especial tienen los resultados de la estilometría, al mostrar que participa de sus usos léxicos tanto como las auténticas. Lo mismo puede decirse de la métrica, con el añadido de que la fecha que deriva de ella armoniza a la perfección con la que se deduce de promediar las datas de las obras que más se parecen a su textura léxica. Y a su vez, esa fecha posible, entre 1618 y 1620, justificaría su ausencia en la segunda y última lista del *Peregrino* de 1618. La onomatología también colabora en esta reatribución: no solo todos los nombres están registrados en comedias de Lope, sino que además algunos presentan curiosas coincidencias, como que las damas se hagan llamar Diego al querer pasar por varones, o que criado y amo tengan por nombres Clarín y Federico. Pero, sin duda, donde las evidencias de compartir autoría se hacen más densas es al entrar en terrenos de la intertextualidad y constatar los ecos que las expresiones de sus personajes encuentran en sus obras.

A Lope debe restituírsele la comedia que le fue expropiada en su momento, antes o al tiempo de ser colocada en esa *Segunda parte* de comedias de Tirso, uno de los libros más problemáticos del panorama general de la transmisión del teatro español del Siglo de Oro, donde el desaseo es pauta y abundan las triquiñuelas. En él ha vivido de incógnito hasta ahora, en que, gracias a que la filología cuenta con nuevos recursos digitales, se ha podido iniciar el proceso de devolución, al que ha seguido la búsqueda de más indicios provenientes de otros factores.

La mujer por fuerza es un ejemplo más de los múltiples desafueros cometidos en la transmisión del teatro español del Siglo de Oro, que afectaron tanto a la letra de los textos como a las atribuciones. Y hay una lección más que extraer de este caso: que no siempre las expropiaciones se produjeron en la dirección lógica, de un autor menor o mediano a otro más celebrado, como imponían las leyes del mercado a las que normalmente obedecían los productos teatrales en los escenarios y en las imprentas; también hubo otros factores que intervinieron en su transmisión, entre los que está el descuido y desinterés con que se manejaban, una vez que habían

rendido sus beneficios primeros en los tablados. Cuando los libreros de la cofradía de San Jerónimo decidieron juntar doce comedias para formar esa *Segunda parte* —las aprobaciones llevan fecha de noviembre y diciembre de 1634—, el Fénix de los Ingenios aún vivía y gozaba de la máxima celebridad —eran aún tiempos de vigencia del ponderativo «es de Lope»—, aunque a punto ya de que su muerte, acaecida el 27 de agosto de 1635, diera inicio a su sucesión en la «monarquía cómica».

BIBLIOGRAFÍA

- AZCUNE, Valentín, *Dos comedias atribuidas a Lope de Vega: estudio y edición crítica*, Fundación Universitaria Española, Madrid, 2007.
- BERGMAN, Hannah E., *Luis Quiñones de Benavente y sus entremeses: con un catálogo biográfico de los actores citados en sus obras*, Castalia, Madrid, 1965.
- CHITTENDEN, Jean S., *The Characters and Plots of Tirso's Comedias*, The University of Texas and Austin, 1964, en línea: <<http://www.trinity.edu/mstroud/tirso/>>. Consulta del 2 de septiembre de 2025.
- CIORANESCU, Alexandre, «La biographie de Tirso de Molina: Points de repère et points de vue», *Bulletin Hispanique*, 64 (1962), pp. 157-192.
- COTARELO Y MORI, Emilio, «Vida y obras de Tirso de Molina», en *Comedias de Tirso de Molina*, ed. E. Cotarelo y Mori, Bailly/Baillière e Hijos, Madrid, 1906, vol. 1, pp. i-lxxxiv.
- CUÉLLAR, Álvaro, «Cronología y estilometría: datación automática de comedias de Lope de Vega», *Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura*, 29 (2023), pp. 97-130.
- CUÉLLAR, Álvaro, «Stylometry and Spanish Golden Age Theatre: An Evaluation of Authorship Attribution in a Control Group of Undisputed Plays», en *Digital Stylistics in Romance Studies and Beyond*, eds. Robert Hesselbach *et al.*, Heidelberg University Publishing, Heidelberg, 2024, pp. 101-117, en línea: <<https://heiup.uni-heidelberg.de/catalog/book/1157/chapter/19368>>. Consulta del 30 de agosto de 2025.
- CUÉLLAR, Álvaro, y Germán VEGA GARCÍA-LUENGOS, *ETSO. Estilometría aplicada al Teatro del Siglo de Oro, 2017-2025*, en línea: <<http://etso.es/>>. Consulta del 1 de agosto de 2025.
- CUÉLLAR, Álvaro, y Germán VEGA GARCÍA-LUENGOS, *TEXORO. Textos del Siglo de Oro, 2022-2025*, en línea: <<http://etso.es/textoro>>. Consulta del 1 de agosto de 2025.
- CUÉLLAR, Álvaro, y Germán VEGA GARCÍA-LUENGOS, «La francesa Laura. El hallazgo de una nueva comedia del Lope de Vega último», *Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura*, 29 (2023), pp. 131-198.
- EDER, Maciej, Jan RYBICKI y Mike KESTEMONT, «Stylometry with R: a package for computational text analysis», *The R Journal*, 8, 1 (2016), pp. 107-121.

- GARCÍA-REIDY, Alejandro, «Deconstructing the Authorship of *Siempre ayuda la verdad*: A Play by Lope de Vega?», *Neophilologus*, 103, 4 (2019), pp. 493-510.
- HARTZENBUSCH, Juan Eugenio, «Catálogo razonado de las obras de fray Gabriel Téllez», en *Comedias escogidas de fray Gabriel Téllez (el Maestro Tirso de Molina)*, Imprenta de la Publicidad a cargo de M. Rivadeneyra, Madrid, 1848, pp. xxxvi-xlii.
- MADROÑAL DURÁN, Abraham, *El renacer del Fénix: Yo he hecho lo que he podido, Fortuna lo que ha querido. Una nueva comedia de Lope de Vega*, Universidad de Valladolid-Olmedo Clásico, Valladolid-Olmedo, 2021.
- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino, «Revista crítica. Investigaciones biográficas y bibliográficas sobre Tirso de Molina», *La España Moderna*, 6, 64 (1894), pp. 117-157.
- MORLEY, S. Griswold, «El uso de las combinaciones métricas en las comedias de Tirso de Molina», *Bulletin Hispanique*, 16 (1914), pp. 177-208.
- MORLEY, S. Griswold, «Character Names in Tirso de Molina», *Hispanic Review*, 27, 2 (1959), pp. 222-227.
- MORLEY, S. Griswold, y Courtney BRUERTON, *Cronología de las comedias de Lope de Vega. Con un examen de las atribuciones dudosas, basado todo ello en un estudio de versificación estrófica*, trad. María Rosa Cartes, Gredos, Madrid, 1968.
- MORLEY, S. Griswold, y Richard W. TYLER, *Los nombres de personajes en las comedias de Lope de Vega: estudio de onomatología*, Castalia, Madrid, 1961.
- PÉREZ DE MONTALBÁN, Juan, *Gravedad en Villaverde*, ed. David Arbesú, en *Obras de Juan Pérez de Montalbán*, ed. Claudia Demattè, Reichenberger, Kassel, 2016, vol. 3.1, pp. 100-199.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *CORDE. Corpus diacrónico del español*, en línea, <<http://corpus.rae.es/cordenet.html>>. Consulta del 30 de julio de 2025.
- RODRÍGUEZ LÓPEZ-VÁZQUEZ, Alfredo, «*La mujer por fuerza*, *El condenado por desconfiado* y *El burlador de Sevilla*, tres comedias atribuidas a Tirso de Molina», *Castilla. Estudios de Literatura*, 1 (2010), pp. 131-153.
- SIMÓN PALMER, Carmen, coord., *TESO. Teatro Español del Siglo de Oro*, Chadwyck-Healey España, Madrid, 1998, DVD.
- TIRSO DE MOLINA, *La mujer por fuerza*, ed. Elena Garcés Molina, More than Books (Clásicos Hispánicos 47), Würzburg/Madrid, en línea: <<https://clasicoshispanicos.com/ebook/la-mujer-fuerza/#1611765576571-a66516a2-048a>>.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El abanillo*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real*

- Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», Madrid, 1917, vol. 3, pp. 1-32.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El acero de Madrid*, ed. Luis Gómez Canseco, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XI*, coords. Laura Fernández y Gonzalo Pontón, Gredos, Madrid, 2012, vol. 1, pp. 263-466.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Al pasar del arroyo*, eds. Beatrice Zanusso y José Enrique Laplana Gil, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XII*, coord. José Enrique Laplana Gil, Gredos, Madrid, 2013, vol. 1, pp. 651-802.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El amigo por fuerza*, eds. Gonzalo Pontón y José Enrique Laplana Gil, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 2, pp. 923-1080.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El amor enamorado*, ed. M. Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1896, vol. 6, pp. 249-284.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Amor secreto hasta celos*, ed. Patricia Marín Cepeda, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIX*, coords. Alejandro García-Reidy y Fernando Plata, Gredos, Barcelona, 2020, vol. 1, pp. 279-414.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El animal de Hungría*, ed. Xavier Tubau, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IX*, coord. Marco Presotto, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2007, vol. 2, pp. 679-816.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El Argel fingido y renegado de amor*, ed. Guillermo Serés, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VIII*, coord. Rafael Ramos, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lledia, 2009, vol. 2, pp. 575-721.
- VEGA CARPIO, Lope de, *¡Ay, verdades, que en amor...!*, ed. Fernando Rodríguez-Gallego, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXI*, coords. Gonzalo Pontón y Ramón Valdés, Gredos, Madrid, 2022, vol. 1, pp. 215-428.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Las bazarrias de Belisa*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Justo García Soriano, Imprenta de Galo Sáez, Madrid, 1929, vol. 11, pp. 439-471.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La boba para los otros, y discreta para sí*, eds. Paula Casariego y Alejandra Ulla, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXI*, coords. Gonzalo Pontón y Ramón Valdés, Gredos, Madrid, vol. 1, 2022, pp. 429-588.

- VEGA CARPIO, Lope de, *La boda entre dos maridos*, ed. José Roso Díaz, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 2, pp. 791-922.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El caballero del milagro*, eds. Santiago Restrepo y Ramón Valdés, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XV*, coord. Luis Sánchez Laílla, Gredos, Madrid, 2016, vol. 2, pp. 971-1153.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Carlos V en Francia*, ed. Luc Capique, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIX*, coords. Alejandro García-Reidy y Fernando Plata, Gredos, Barcelona, 2020, vol. 1, pp. 825-1026.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Castelvines y Monteses*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1913, vol. 15, pp. 313-358.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El castigo del discreto*, ed. Enrico Di Pastena y Giulia Poggi, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VII*, coord. E. Di Pastena, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2008, vol. 1, pp. 201-326.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Con su pan se lo coma*, ed. Daniele Crivellari, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVII*, coords. Daniele Crivellari y Eugenio Maggi, Gredos, Barcelona, 2018, vol. 1, pp. 69-228.
- VEGA CARPIO Lope de, *El conde Fernán González*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1897, vol. 7, pp. 415-460.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La cortesía de España*, ed. Elena Di Pinto, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XII*, coord. José Enrique Laplana Gil, Gredos, Madrid, 2013, vol. 1, pp. 491-648.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Las cuentas del Gran Capitán*, ed. Antonio Sánchez Jiménez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXIII*, coord. Fernando Rodríguez-Gallego, Gredos, Madrid, 2024, vol. 1, pp. 451-610.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Del monte sale quien el monte quema*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», Madrid, 1916, vol. 2, pp. 57-89.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El desconfiado*, ed. José Javier Rodríguez Rodríguez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIII*, coord. Natalia Fernández Rodríguez, Gredos, Madrid, 2014, vol. 1, pp. 713-842.

- VEGA CARPIO, Lope de, *El desdén vengado*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1913, vol. 15, pp. 397-438.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Dios hace reyes*, ed. Elena Truan Aguirre y Alejandro García-Reidy, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXIII*, coord. Fernando Rodríguez-Gallego, Gredos, Madrid, 2024, vol. 2, pp. 645-812..
- VEGA CARPIO, Lope de, *La discordia en los casados*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», Madrid, 1916, vol. 2, pp.125-160.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La discreta venganza*, eds. Manuel Piqueras Flores y Blanca Santos de la Morena, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XX*, coords. Daniel Fernández Rodríguez y Guillermo Gómez Sánchez-Ferrer, Gredos, Madrid, 2021, vol. 1, pp. 113-282.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La divina vencedora*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», Madrid, 1917, vol. 4, pp. 615-654.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La doncella Teodor*, ed. Julián González-Barrera, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IX*, coord. Marco Presotto, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2007, vol. 1, pp. 165-302.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Ello dirá*, ed. Sergio Fernández López, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XII*, coord. José Enrique Laplana Gil, Gredos, Madrid, 2013, vol. 1, pp. 53-218.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los embustes de Celauro*, ed. Marco Presotto, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 3, pp. 1221-1350.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los esclavos libres*, ed. Ely Treviño, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIII*, coord. Natalia Fernández Rodríguez, Gredos, Madrid, 2014, vol. 1, pp. 539-709.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La escolástica celosa*, ed. Nil Santiáñez-Tió y Alberto Blecuá, en *Comedias de Lope de Vega. Parte I*, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 1997, vol. 3, pp. 1285-1396.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La firmeza en la desdicha*, ed. María Dolores González, en

- Comedias de Lope de Vega. Parte XII*, coord. José Enrique Laplana Gil, Gredos, Madrid, 2013, vol. 2, pp. 485-625.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La fortuna merecida*, ed. Ana Isabel Sánchez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XI*, coords. Laura Fernández y Gonzalo Pontón, Gredos, Madrid, 2012, vol. 2, pp. 611-790.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La francesa Laura*, eds. Álvaro Cuéllar y Germán Vega, Gredos / PROLOPE, Barcelona, 2023.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La francesilla*, ed. Marta Latorre Pena, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIII*, coord. Natalia Fernández Rodríguez, Gredos, Madrid, 2014, vol. 2, pp. 569-752.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El galán de la Membrilla*, ed. Luis Sánchez Laílla, en *Comedias de Lope de Vega. Parte X*, coords. Ramón Valdés y María Morrás, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2010, vol. 1, pp. 81-229.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El genovés liberal*, ed. Elvezio Canonica, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 3, pp. 549-668.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El gran duque de Moscovia y Emperador perseguido*, ed. Milagros Villar, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VII*, coord. Enrico Di Pastena, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2008, vol. 1, pp. 457-587.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Las grandezas de Alejandro*, ed. Anne-Marie Lievens, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVI*, coords. Florence d'Artois y Luigi Giuliani, Gredos, Madrid, 2017, vol. 2, pp. 291-442.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Gravedad en Villaverde*: véase PÉREZ DE MONTALBÁN, Juan.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Guardar y guardarse*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos»-Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1930, vol. 12, pp. 206-238.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El halcón de Federico*, ed. Eugenio Maggi, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIII*, coord. Natalia Fernández Rodríguez, Gredos, Madrid, 2014, vol. 1, pp. 233-390.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La hermosa Alfreda*, ed. Maria Alessandra Giovannini, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IX*, coord. Marco Presotto, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2007, vol. 2, pp. 929-1046.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El hijo sin padre*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por*

- la Real Academia Española (Nueva edición). *Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», Madrid, 1928, vol. 6, pp. 324-353.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Historia de Tobías*, ed. Macarena Cuiñas Gómez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XV*, coord. Luis Sánchez Laílla, Gredos, Madrid, 2016, vol. 2, pp. 669-804.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La imperial de Otón*, ed. Emilio Blanco, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VIII*, coord. Rafael Ramos, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2009, vol. 3, pp. 1131-1251.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Jorge Toledano*, ed. Juan Manuel Escudero Baztán, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVII*, coords. Daniele Crivellari y Eugenio Maggi, Gredos, Madrid, 2018, vol. 2, pp. 649-783.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El laberinto de Creta*, ed. Sònia Boadas, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVI*, coords. Florence d'Artois y Luigi Giuliani, Gredos, Madrid, 2017, vol. 2, pp. 3-131.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La llave de la honra*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1930, vol. 12, pp. 446-475.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Lo cierto por lo dudoso*, ed. Salomé Vuelta García, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XX*, coords. Daniel Fernández Rodríguez y Guillermo Gómez Sánchez-Ferrer, Gredos, Madrid, 2021, vol. 1, pp. 283-448.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La locura por la honra*, ed. Florence d'Artois, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XI*, coords. Laura Fernández y Gonzalo Pontón, Gredos, Madrid, 2012, vol. 2, pp. 177-320.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El marido más firme*, ed. Clara Monzó Ribes, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XX*, coords. Daniel Fernández Rodríguez y Guillermo Gómez Sánchez-Ferrer, Gredos, Madrid, 2020, vol. 2, pp. 893-1062.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El mármol de Felisardo*, eds. Beatriz Aguilar y Benet Marcos, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VI*, coords. Victoria Pineda y Gonzalo Pontón, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2005, vol. 3, pp. 1571-1702.
- VEGA CARPIO VEGA CARPIO, Lope de, *El marqués de las Navas*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1902, vol. 13, pp. 1-32.

- VEGA CARPIO, Lope de, *El mayor imposible*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1930, vol. 12, pp. 581-617.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La mayor virtud de un rey*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1930, vol. 12, pp. 618-648.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El mejor alcalde el rey*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1898, vol. 8, pp. 295-328.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los melindres de Belisa*, ed. Jorge León, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IX*, coord. Marco Presotto, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2007, vol. 2, pp. 1467-1600.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Mirad a quién alabáis*, ed. Enrico Di Pastena, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVI*, coords. Florence d'Artois y Luigi Giuliani, Gredos, Madrid, 2017, vol. 1, pp. 535-676.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La mocedad de Roldán*, ed. Carmen Peraita, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIX*, coords. Alejandro García-Reidy y Fernando Plata, Gredos, Barcelona, 2020, vol. 2, pp. 671-824.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Las mudanzas de fortuna y sucesos de don Beltrán de Aragón*, ed. Gonzalo Pontón, en *Comedias de Lope de Vega. Parte III*, coord. Luigi Giuliani, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, pp. 253-396.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La necedad del discreto*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos»-Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1930, vol. 8, pp. 32-66.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La noche toledana*, ed. Agustín Sánchez Aguilar, en *Comedias de Lope de Vega. Parte III*, coord. L. Giuliani, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, pp. 57-251.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El nuevo mundo descubierto por Cristóbal Colón*, ed. Luigi Giuliani, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 1, pp. 175-287.

- VEGA CARPIO, Lope de, *Nunca mucho costó poco*, en Valentín Azcune, *Dos comedias atribuidas a Lope de Vega (Estudio y edición crítica)*, Fundación Universitaria Española, Madrid, 2007, pp. 354-506.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los palacios de Galiana*, ed. Fausta Antonucci, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXIII*, coord. Fernando Rodríguez-Gallego, Gredos, Madrid, 2024, vol. 1, pp. 477-644.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El pastor ingrato*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1892, vol. 2, pp. 115-128.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La pastoral de Jacinto*, ed. Paula Casariego Castiñeira, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVIII*, coords. Adrián J. Sáez y Antonio Sánchez Jiménez, Gredos, Barcelona, 2019, vol. 1, pp. 743-912.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los peligros de la ausencia*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Imprenta de Galo Sáez, Madrid, 1930, vol. 13, pp. 170-204.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El perro del hortelano*, ed. Paola Laskaris, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XI*, coords. Laura Fernández y Gonzalo Pontón, Gredos, Madrid, 2012, vol. 1, pp. 53-262.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El perseguido*, eds. Silvia Iriso Ariz y María Morrás, en *Comedias de Lope de Vega. Parte I*, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 1997, vol. 1, pp. 255-458.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El piadoso aragonés*, eds. Daniele Crivellari y Gonzalo Pontón, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXI*, coords. Gonzalo Pontón y Ramón Valdés, Gredos, Madrid, vol. 2, 2022, pp. 521-708.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La piedad ejecutada*, ed. Ignacio García Aguilar, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVIII*, coords. Adrián J. Sáez y Antonio Sánchez Jiménez, Gredos, Barcelona, 2019, vol. 2, pp. 1-156.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los pleitos de Inglaterra*, ed. Clara Monzó, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXIII*, coord. Fernando Rodríguez-Gallego, Gredos, Madrid, 2024, vol. 2, pp. 311-476.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La pobreza estimada*, eds. M. Valle Ojeda Calvo y Adrián J. Sáez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVIII*, coords. Adrián J. Sáez y Antonio Sánchez Jiménez, Gredos, Madrid, 2019, vol. 1, pp. 207-374.

- VEGA CARPIO, Lope de, *Pobreza no es vileza*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, vol. 12, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1901, pp. 477-518.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El poder en el discreto*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Tipografía de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», Madrid, 1916, vol. 2, pp. 460-493.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El poder vencido y amor premiado*, ed. Jorge Checa, en *Comedias de Lope de Vega. Parte X*, coords. Ramón Valdés y María Morrás, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2010, vol. 3, pp. 1663-1788.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Por la puente, Juana*, ed. Enrico Di Pastena, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXI*, coords. Gonzalo Pontón y Ramón Valdés, Gredos, Madrid, vol. 1, 2022, pp. 897-1068.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los porceles de Murcia*, ed. Francisco Lobera Serrano, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VII*, coord. Enrico Di Pastena, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2008, vol. 2, pp. 705-834.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Porfiando vence amor*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Imprenta de Galo Sáez, Madrid, 1930, vol. 13, pp. 275-308.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Porfiar hasta morir*, ed. Enrico Di Pastena, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXIII*, coord. Fernando Rodríguez-Gallego, Gredos, Madrid, 2024, vol. 2, pp. 771-934.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El postrer godo de España*, ed. Jorge García López, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VIII*, coord. Rafael Ramos, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2009, vol. 2, pp. 723-870.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El primer Fajardo*, ed. Jorge García López, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VII*, coord. Enrico Di Pastena, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2008, vol. 2, pp. 967-1087.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La primera información*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1899, vol. 9, pp. 595-630.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Quien más no puede*, ed. Marco Presotto, en *Comedias de Lope de Vega, Parte XVII*, coords. Daniele Crivellari y Eugenio Maggi, Gredos, Barcelona, 2018, vol. 1, pp. 234-418.

- VEGA CARPIO, Lope de, *San Nicolás de Tolentino*, ed. Marcelino Menéndez Pelayo, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española*, Sucesores de Rivadeneyra, Madrid, 1894, vol. 4, pp. 315-360.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Santiago el verde*, ed. Francisco Sáez Raposo, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIII*, coord. Natalia Fernández Rodríguez, Gredos, Madrid, 2014, vol. 2, pp. 331-566.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El secretario de sí mismo*, ed. Victoria Pineda, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VI*, coords. Victoria Pineda y Gonzalo Pontón, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2005, vol. 2, pp. 1161-1302.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Segunda parte de don Juan de Castro*, ed. Fernando Rodríguez-Gallego, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIX*, coords. Alejandro García-Reidy y Fernando Plata, Gredos, Madrid, 2020, vol. 2, pp. 153-334.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El serafín humano*, ed. Fernando Rodríguez Mansilla, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIX*, coords. Alejandro García-Reidy y Fernando Plata, Gredos, Madrid, 2020, vol. 1, pp. 615-790.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Servir a buenos*, en *Obras de Lope de Vega publicadas por la Real Academia Española (Nueva edición). Obras dramáticas*, ed. Emilio Cotarelo y Mori, Imprenta de Galo Sáez, Madrid, 1930, vol. 13, pp. 581-613.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Servir a señor discreto*, ed. José Enrique Laplana, en *Comedias de Lope de Vega, Parte XI*, coords. Laura Fernández y Gonzalo Pontón, Gredos, Madrid, 2012, vol. 1, pp. 759-918.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Siempre ayuda la verdad*, eds. María Pilar Palomo e Isabel Prieto, Tirso de Molina, *Obras completas. Parte II*, Turner-Fundación José Antonio de Castro, Madrid, 1994, vol. 2, pp. 294-384.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El sol parado*, ed. Fernando Plata, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XVII*, coords. Daniele Crivellari y Eugenio Maggi, Gredos, Madrid, 2018, vol. 2, pp. 351-512.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La sortija del olvido*, ed. José Enrique López Martínez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XII*, coord. José Enrique Laplana Gil, Gredos, Madrid, 2013, vol. 1, pp. 219-364.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El testigo contra sí*, ed. José Enrique Laplana Gil, en *Comedias de Lope de Vega. Parte VI*, coords. Victoria Pineda y Gonzalo Pontón, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2005, vol. 3, pp. 1439-1569.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El testimonio vengado*, ed. Gerardo Salvador Lipperheide, en

- Comedias de Lope de Vega. Parte I*, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 1997, vol. 3, pp. 1687-1805.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El tirano castigado*, ed. Margarita Freixas, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 3, pp. 1493-1638.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los torneos de Aragón*, eds. Patrizia Campana y Jordi Pardo, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 2, pp. 669-790.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Los trabajos de Jacob*, ed. Natalia Fernández Rodríguez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXII*, coords. Fausta Antonucci y Marco Prestotto, Gredos, Madrid, 2023, vol. 1, pp. 643-778.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Tragicomedia de Peribáñez y el comendador de Ocaña*, eds. Alberto Blecua y Gerardo Salvador Lipperheide, en *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, vol. 1, pp. 413-544.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La traición bien acertada*, eds. Agustín Sánchez Aguilar y Nil Santiáñez-Tió, en *Comedias de Lope de Vega. Parte I*, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 1997, vol. 2, pp. 697-816.
- VEGA CARPIO, Lope de, *El valor de las mujeres*, ed. Julio Vélez Sainz, en *Comedias de Lope de Vega, Parte XVIII*, coords. Adrián J. Sáez y Antonio Sánchez Jiménez, Gredos, Barcelona, 2019, vol. 2, pp. 795-970.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La vengadora de las mujeres*, ed. Enrico Di Pastena, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XV*, coord. Luis Sánchez Laílla, Gredos, Madrid, 2016, pp. 393-534.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La villana de Getafe*, eds. Antonio Cortijo y Ely Treviño Salazar, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XIV*, coord. José Enrique López Martínez, Gredos, Madrid, 2015, vol. 1, pp. 241-584.
- VEGA CARPIO, Lope de, *La vitoria de la honra*, ed. José Enrique López Martínez, en *Comedias de Lope de Vega. Parte XXI*, coords. Gonzalo Pontón y Ramón Valdés, Gredos, Madrid, vol. 1, 2022, pp. 315-520.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Las comedias de Lope de Vega: confirmaciones de autoría y nuevas atribuciones desde la estilometría (I)», *Talía. Revista de Estudios Teatrales*, 3 (2021a), pp. 91-108.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Juan Ruiz de Alarcón recupera *La monja alférez*»,

- en *Sor Juana Inés de la Cruz y el teatro novohispano. Actas de las XLII Jornadas de Teatro Clásico. Almagro, 9, 10 y 11 de julio de 2019*, eds. Rafael González Cañal y Almudena García González, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real, 2021b, pp. 89-149.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Para la delimitación del repertorio de comedias auténticas de Lope: confirmaciones de autoría y nuevas atribuciones desde la estilometría (II)», *Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura*, 29 (2023a), pp. 469-544.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Una nueva comedia en colaboración de Calderón de la Barca: *Las lágrimas de David*, atribuida a Felipe Godínez», en *Aun a pesar de las tinieblas bella, / aun a pesar de las estrellas clara. Pur nelle tenebre, bella / chiara, pur tra le stelle. Scritti in ricordo di Ines Ravasini*, eds. Davide Canfora, Nancy De Benedetto y Paola Laskaris, Edizioni di Pagina, Bari, 2023b, pp. 637-658.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Lope de Vega y la comedia en colaboración. Un replanteamiento novedoso», *Hipogrifo. Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro*, 12, 1 (2024a), pp. 105-142, en línea: <<https://www.revistahipogrifo.com/index.php/hipogrifo/article/view/1448>>. Consulta del 20 de junio de 2025.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «La cara oculta del repertorio de Alarcón. Propuestas de incorporación de dos nuevas comedias: *El vencido vencedor* y *La lealtad en la traición*», *Edad de Oro*, 43 (2024b), pp. 31-92.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Más evidencias y consideraciones sobre la controvertida *Segunda parte* de comedias de Tirso de Molina», en *No importa. Homenaje a Francisco Rico*, eds. Guillermo Serés, Bienvenido Morros y Laura Fernández, Centro para la Edición de los Clásicos Españoles-Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra, 2025, pp. 1037-1055.